

# SILVERCREST®



## BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES SBK 40 A1

GB

### BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES

Operation and safety notes

CZ

### SLUCHÁTKA S BLUETOOTH®

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

### SLÚCHADLÁ BLUETOOTH®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DE

AT

CH

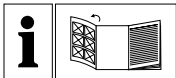
### BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

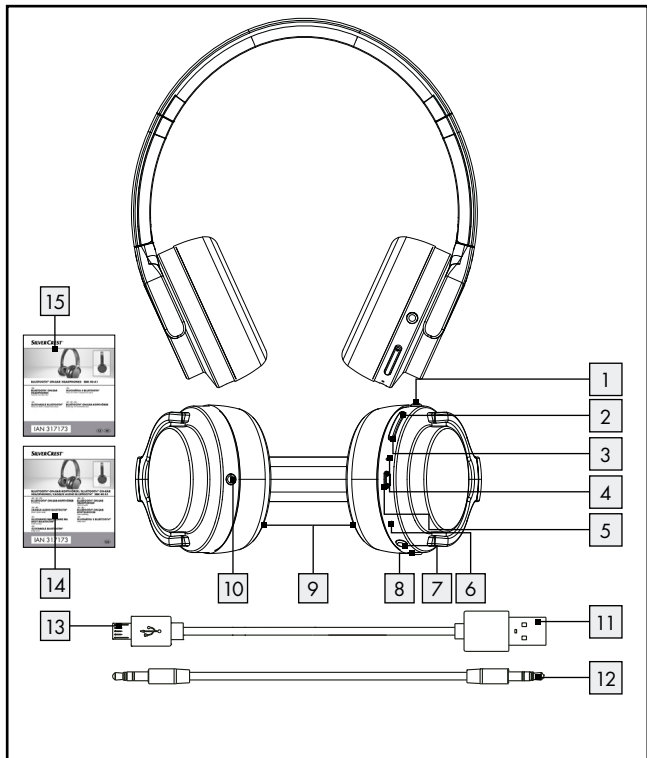
IAN 317173

CZ

SK



GB	Operation and safety notes	Page	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	32
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	59
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	87





<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	8
Intended use .....	Page	8
Trademark notices.....	Page	10
Scope of delivery.....	Page	10
Parts description.....	Page	10
Technical data.....	Page	11
<b>General safety instructions</b> .....	Page	12
Safety instructions for built-in rechargeable batteries .....	Page	16
<b>Before use</b> .....	Page	17
Charging the battery .....	Page	17
<b>Using the headphones</b> .....	Page	18
Connecting the headphones to a second Bluetooth® device.....	Page	19
Clearing paired devices .....	Page	20
Putting on the headphones.....	Page	21
Headphones button functions for music playback.....	Page	21
Headphones button functions as a headset.....	Page	23
Connecting the headphones through AUX cable.....	Page	25
<b>Cleaning</b> .....	Page	26
<b>Storage when not in use</b> .....	Page	26
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	26
<b>Disposal</b> .....	Page	28
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	29
<b>Warranty</b> .....	Page	30

## Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following warnings:



**DANGER!** This symbol, in combination with the signal word “Danger”, indicates a life-threatening situation which, if disregarded, could result in deadly injuries.



**WARNING!** This symbol, in combination with the signal word “Warning”, indicates a dangerous situation which, if disregarded, may cause serious injuries.



**CAUTION!** This symbol, in combination with the signal word “Caution”, indicates a hazard with a low level of risk, which, if disregarded, could result in minor or moderate injuries.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word “Attention” indicates possible damage to property.



**NOTE:** This symbol with the signal word “Note” provides further useful information.



**WARNING! EXPLOSION HAZARD!** A warning with this symbol and the words “WARNING! EXPLOSION HAZARD!” indicates a possible risk of explosion. Failure to follow such a warning can result in serious injuries or death and possible property damage. Follow the instructions in this warning to avoid danger to life, serious injury or property damage.



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



A warning with this sign indicates to prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long period.

# **Bluetooth® On-Ear Headphones SBK 40 A1**

---

## **● Introduction**

---



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## **● Intended use**

This Bluetooth® Headphones (hereinafter referred to as “product”) a consumer electronic, is intended to render audio transmitted from a smartphone, computer, or similar playback devices via Bluetooth connection. The product is also suitable as a headset for mobiles; the mobile or the computer must support Bluetooth® 4.1 standard to do so.



The buttons built into the product allows you to select the piece of music from the playlist selected on the playback device. They are further used to adjust the volume of the product.

The headphones may be paired with two different devices (e.g. mobile and computer) at the same time to e.g. use both the telephone features of the mobile and the audio features of the computer. The built-in rechargeable battery allows for cordless operation.

This product was designed for personal use.

It must not be used for commercial purposes. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.



A warning with this sign indicates to prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long period.

### **NOTE**

- A note provides additional information to improve product use.

## ● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.

Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## ● Scope of delivery

- i NOTE:** Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

1 Bluetooth® Headphones

1 Charging cable


1 Instructions for use

1 AUX cable (3.5 mm jack plug)



## ● Parts description

**1**  Button

**2**  Button

**3**  Button

**4** LED

- |           |  |           |                             |
|-----------|--|-----------|-----------------------------|
| <b>5</b>  | Micro-USB charging socket  | <b>12</b> | AUX cable                   |
| <b>6</b>  | Microphone   | <b>13</b> | Micro-USB plug              |
| <b>7</b>  |  Button | <b>14</b> | Quick start guide           |
| <b>8</b>  |  Button | <b>15</b> | Set of instructions for use |
| <b>9</b>  | Speakers with ear pads   |           |                             |
| <b>10</b> | AUX IN   |           |                             |
| <b>11</b> | USB type A plug  |           |                             |

## ● Technical data

Operating voltage:	5 V $\text{DC}$ (direct current) Direct current via USB charging socket
Built-in rechargeable battery:	3,7V rechargeable lithium polymer battery, 500 mAh, 1.85 Wh approx. 3.5 hours
Charging time:	
Operating time (music & phone):	approx. 10 hours (at medium volume)
Standby time:	approx. 380 hours
Wireless standard:	Bluetooth® 4.1
Supported profile:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Range:	approx. 10 m
Dimensions:	approx. 175 mm x 193 mm x 73 mm (w x h x d)

Weight:	approx. 160g
Operating temperature:	5 °C–35 °C
Humidity (no condensation):	10%–70%
Storage temperature:	0 °C–40 °C
Frequency band:	2402 MHz–2480 MHz
Max. transmitted power:	< 20 mW
Wideband characteristic voltage (WBCV):	130 mV +/-10%

## ● **General safety instructions**


---

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- **⚠️ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

### **⚠️ DANGER**

- **Risk of suffocation!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.
-  Danger due to diminished perception. Do not use the headphones while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception caused by ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the headphones.

## **RISK OF PROPERTY DAMAGE**

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.

 **WARNING**

- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

 **WARNING – Radio interference**

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair


the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.



A warning with this symbol is to indicate that always remember that excessive sound pressure or volumes from headphones or earphones can lead to damage to the hearing. Always adjust the volume to a pleasant, not too loud level. If you have adjusted the volume of the headphones to be too high and use that for an extended period, it can damage the listener's hearing.



## Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- Never open the product, repairs may only be carried out by qualified personnel.
- ▲ **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!** Do not throw the product into fire.
- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
-  If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.




## ● Before use





- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

## ● Charging the battery

- The battery must be charged prior to first use.
- The LED [4] will flash red and headphones sound acoustic signal when the battery is drained. The battery should then be charged as soon as possible.
- Plug the micro-USB plug [13] on the charging cable into the micro-USB charging socket [5] on the headphones! Plug the USB type A plug [11] on the charging cable into the USB port on a PC or a USB adapter (not included).  
**Note:** The LED [4] will remain red whilst charging. Once the battery is fully charged, the LED [4] will remain blue.
- Once charging has completed, remove the micro-USB plug [13] from the headphones.



## ● Using the headphones

- Connect the headphones with a communication device.
- Place the headphones near a switched on communication device (e.g. mobile or computer).
- Pairing with a new Bluetooth® device: Hold the  button 7 for approx. 3 seconds to turn on the product until the LED 4 flashes red and blue and acoustic signal sounds. This indicates the headphones are now in pairing mode, which remains active for 5 minutes. The headphones will switch off if they do not detect a Bluetooth® device to connect to and acoustic signal sounds.
- Now connect your communication device (mobile phone or computer) via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "SBK 40 A1" from the list of devices detected by your computer or mobile.
- Once the connection has been established, the LED 4 will briefly flash blue twice every 3 seconds.
- Please note, your communication device must support Bluetooth® Standard 4.1 to use all options.



- If you come into range of the paired device with the headphones switched on, a Bluetooth® connection will automatically be established.
- You may need to approve the connection on the communication device. Please refer to the instructions for use of the communication device on this topic!
- If you leave the range of your communication device with your headphones, the LED  will flash blue once every 2 seconds. If the connection is not restored within 5 minutes, the headphones will switch off.
- The headphones may be manually switched off by holding the  button  for 3 seconds until acoustic signal sounds and the LED  goes out.

## ● **Connecting the headphones to a second Bluetooth® device**









The headphones may be connected to two Bluetooth® communication devices at the same time. If the headphones are already connected to a device, follow the steps below to connect to the second device:

- Activate multipoint mode by pressing and holding  button  for approx. 3 seconds. Acoustic signal sounds. The first

communication device (mobile phone or computer) is disconnected.


- Now connect to the second communication device via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "SBK 40 A1" from the list of devices detected by your computer or mobile. The second communication device is connected.
- Briefly press  button  and acoustic signal sounds. The first communication device is connected again. Now, both communication devices are connected to the headphones simultaneously.

## ● Clearing paired devices

- In paired mode (the LED  will briefly flash blue twice every 3 seconds), press and hold  button  for 3 seconds and acoustic signal sounds.
- The headphones is now in pairing mode. The LED  flashes red and blue.
- Simultaneously pressing and holding  button  and  button  for approx. 2 seconds and two beeps sound.


- The memory in the headphones is cleared. After clearing the paired memory, it will not automatically connect the device you used before, need to pair again manually.





## ● **Putting on the headphones**


The headphones can be adjusted to your head size, if necessary: the speakers  are secured to the band with a rail for this purpose. Adjust these to ensure optimal comfort.

Please note the marking “L” (= left) and “R” (= right) on the inside of the band immediately above the speakers. Put on the headphones so the control buttons are on the right.

## ● **Headphones button functions for music playback**



- Start a playlist on your playback device. First turn the volume of the playback device to minimum, then put on the headphones. You can adjust the headphones volume with the control buttons. Music is played back through the speakers .
- There are 5 control buttons. These control the following functions:

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Press and hold to switch the device on/off.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Press once to play/stop music playback.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Press once to increase the volume by one level. One signal tones will sound when the maximum volume has been reached.</li> <li>- Press and hold approx. 2 seconds to skip to the next track.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Press once to reduce the volume by one level. One signal tone will sound when the minimum volume has been reached.</li> <li>- During playback, press and hold approx. 2 seconds to skip back to the beginning of current title.</li> <li>- Repeatedly press and hold approx. 2 seconds to jump to the previous track.</li> </ul>

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- In paired mode (LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> flash blue twice every 3 seconds), press and hold for approx. 3 seconds and acoustic signal sounds to change to pairing mode to allow another communication device for connection.</li> <li>- In pairing mode (LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> flash red and blue), briefly press and acoustic signal sounds to connect to the previous paired communication device again.</li> </ul>

## ● Headphones button functions as a headset

You may also use the headphones for telephone calls when used with a communication device which supports this function. If your communication device supports the Bluetooth® standard 4.1, you will be able to use the following functions:

Function	Action
Answer / end call	Briefly press the  button <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span>
Ignore call	Hold the  button <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> approx. 2 seconds until two beep sounds

Function	Action
Redial	Briefly press the ▷ button <b>1</b> twice
Increase volume	Briefly Press ⇨ button <b>2</b> (one signal tone will sound when the maximum volume has been reached)
Reduce volume	Briefly Press ⇐ button <b>3</b> (one signal tone will sound when the minimum volume has been reached)
Send the call from the headphones to the mobile	Briefly press the ▷ button <b>1</b> twice
Send the call from the mobile to the headphones	Briefly press the ▷ button <b>1</b> twice
End the current call and answer call waiting*	Briefly press the ▷ button <b>1</b>
Switch between two calls (toggle)*	Hold the ▷ button <b>1</b> approx. 2 seconds until it beeps.

\*These functions must be supported by your mobile service provider.

- When there is incoming call, the LED **4** will briefly flash blue four time per second.



- The ringer and the caller's voice are rendered through the speakers [9].
- Music playback is automatically paused when a call is received.
- The microphone [6] records your voice.
- Music continues after the call has been ended.

**Note:** No headset function while using AUX cable [12].

## ● Connecting the headphones through AUX cable

- Insert the AUX cable (3.5 mm) [12] into the AUX IN [10] and other 3.5 mm jack plug in to the 3,5 mm jack connection socket of your playback device.
- Start a playlist on your playback device. You can only adjust the music volume on the playback device.

**Note:** Music playback via AUX cable takes priority over music playback via Bluetooth®. Music playback from a Bluetooth® source is therefore interrupted once the AUX cable [12] is plugged into the AUX IN [10].

## ● Cleaning

### ⚠ **ATTENTION**

#### **Potential damage to the product!**

- Switch the product off and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and a mild spray!

## ● Storage when not in use

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- To prevent battery deterioration, at longer storage the rechargeable battery has to be charged regularly.

## ● Troubleshooting

● = **Fault**

⊙ = Possible cause

○ = Action

## ● **No functions**

- ⦿ Battery drained.
- Recharge the battery as described in “Charging the battery”.

## ● **No Bluetooth connection**

- ⦿ Error operating the headphones.
- Switch the headphones off and on again.
- ⦿ Communication device error.
- Separate the connection to the headphones and connect again.
- Check if other devices using Bluetooth standard 4.1 work with the communication devices.
- ⦿ Bluetooth® connection error.
- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.
- Remove the AUX cable 12 from the headphones.

## ● **No sound**

- ⦿ The headphones volume is set to Minimum.
- Press the  $\oplus \gg$  button 2 to increase the volume.
- ⦿ Error operating the communication device.
- Increase the volume on the playback device.
- ⦿ Bluetooth® connection error.

- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.
- Disconnect Bluetooth® and reconnect.

### ● **Unable to use all functions**

- ⦿ Communication device error.
- Verify your communication device supports all functions.

## ● **Disposal**

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

### **Product:**

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU.

This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must

be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

### **● Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product (Bluetooth® On-Ear Headphones SBK 40 A1, HG05014A, HG05014B, HG05014C, HG05014D) is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

CE

<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana	33
<b>Úvod</b> .....	Strana	35
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana	35
Pokyny k výstražným značkám .....	Strana	36
Obsah dodávky .....	Strana	37
Popis dílů .....	Strana	38
Technické údaje .....	Strana	38
<b>Všeobecná bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana	39
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory .....	Strana	43
<b>Před uvedením do provozu</b> .....	Strana	44
Nabíjení akumulátoru .....	Strana	44
<b>Použití sluchátek</b> .....	Strana	45
Spojení sluchátek s druhým Bluetooth®-přístrojem .....	Strana	46
Smazání seznamu spojení .....	Strana	47
Nasazení sluchátek .....	Strana	48
Funkce tlačítek na sluchátkách při přehrávání hudby .....	Strana	48
Funkce tlačítek na sluchátkách při použití náhlavní soupravy .....	Strana	50
Připojení sluchátek pomocí kabelu AUX .....	Strana	52
<b>Čištění</b> .....	Strana	53
<b>Skladování</b> .....	Strana	53
<b>Odstranění poruch</b> .....	Strana	53
<b>Odstranění do odpadu</b> .....	Strana	55
<b>Zjednodušené EU prohlášení o konformitě</b> .....	Strana	56
<b>Záruka</b> .....	Strana	57



## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Nebezpečí“ na životu nebezpečnou situaci, která může vést, při nerespektování bezpečnostního pokynu, ke smrtelnému zranění.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Výstraha“ na nebezpečnou situaci, která může vést, při nerespektování bezpečnostních pokynů, k vážným úrazům.



**OPATRŇĚ!** Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Opatrně“ na ohrožení s mírným stupněm rizika, které může vést, při nerespektování bezpečnostních pokynů, k lehkému nebo středně vážnému zranění.



**POZOR!** Tento symbol se signálním slovem „Pozor“ informuje o tom, že může dojít k poškození věcí.



**UPOZORNĚNÍ:** Tento symbol s uvozujícím slovem „Upozornění“ označuje další užitečné informace.



**VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Výstraha doplněná touto značkou a slovem „VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ poukazuje na možné nebezpečí výbuchu. Nerespektování této výstrahy může způsobit usmrcení, vážná zranění a věcné škody. Řiďte se pokyny této výstrahy, abyste zabránili ohrožení života, vážným úrazům nebo hmotným škodám.



Tento příkazový symbol upozorňuje na nutnost použití vhodných ochranných rukavic! Řiďte se pokynem této výstrahy, abyste předešli zranění rukou předměty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.



Výstraha s tímto symbolem poukazuje na možná poškození sluchu. Vyhýbejte se přílišné hlasitosti po delší dobu.

# **Sluchátka s Bluetooth® SBK 40 A1**

---

## ● **Úvod**



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● **Použití ke stanovenému účelu**

Tato Bluetooth® sluchátka (v dalším textu nazývaná jako výrobek) z oblasti zábavné elektroniky jsou určena k reprodukci audio materiálu přijímaného přes Bluetooth® ze smartphonu, počítače nebo podobně způsobilých přehrávacích přístrojů. Výrobek je také vhodný jako náhlavní souprava pro mobilní telefony, telefony nebo počítači, které ale musí podporovat standard Bluetooth® 4.1. Integrovanými tlačítky na výrobku je možná volba jednotlivých titulů hudby z playlist přehrávače. Dále je možné na výrobku také regulovat hlasitost.

Sluchátka můžete spojit současně se dvěma různými přístroji (např. s mobilním telefonem a počítačem), např. k současnému využití vlastností mobilního telefonu a audio-vlastností počítače. Integrovaný akumulátor umožňuje provoz nezávislý na proudu ze sítě. Výrobek je koncipován pro privátní používání.

Nesmí se používat pro podnikatelské nebo komerční účely. Každé jiné použití je použitím k nestanovenému účelu. Reklamace jakéhokoliv druhu vyplývající z použití k nestanovenému účelu nebo ze zakázaných modifikací výrobku jsou považovány jako neopodstatněné. Takové použití je použitím na vlastní nebezpečí.



Varování s tímto symbolem poukazuje na možná poškození sluchu. Vyhýbejte se přílišné hlasitosti po delší dobu.

## **i UPOZORNĚNÍ**

- Upozornění podává přídatnou informaci k lepšímu využití výrobku.

## **● Pokyny k výstražným značkám**

- USB® je registrovaná značka organizace USB Implementers Forum, Inc.

- Bluetooth® jako slovní značka a loga jsou chráněné značky Bluetooth SIG Inc., jakékoliv použití značek firmou OWIM GmbH je v rámci licence.
- Značka zboží a jméno značky SilverCrest jsou vlastnictvím právně platného majitele.

Všechna další jména a výrobky mohou být značky nebo registrované chráněné značky příslušných vlastníků.






## ● **Obsah dodávky**

**i UPOZORNĚNÍ:** Odstraňte úplně obalový materiál a zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějících nebo poškozených dílů se obraťte na prodejce.

1 Bluetooth® sluchátka  
1 Nabíjecí kabel

1 Návod k obsluze  
1 Kabel AUX (konektor 3,5 mm)

## ● Popis dílů

- |   |  |    |                                       |
|---|--|----|---------------------------------------|
| 1 | Tlačítko  | 9  | Reproduktory s polštářovanými mušlemi |
| 2 | Tlačítko  | 10 | Vstup AUX                             |
| 3 | Tlačítko  | 11 | Zástrčka USB typ A                    |
| 4 | LED  | 12 | Kabel AUX                             |
| 5 | Nabíjecí zdířka mikro USB  | 13 | Mikro USB zástrčka                    |
| 6 | Mikrofon   | 14 | Stručný návod                         |
| 7 | Tlačítko  | 15 | Návod k obsluze                       |
| 8 | Tlačítko  |    |                                       |

## ● Technické údaje

Provozní napětí:	5V=== (stejnoseměrný proud) stejnosměrné napětí přes USB nabíjecí zdířku
Vestavěný akumulátor:	lithium-polymerový akumulátor 3,7V, 500mAh, 1,85 Wh
Doba nabíjení:	cca 3,5 hodiny
Doba provozu (hudba & telefon):	cca 10 hodin (při střední hlasitosti)
Doba standby:	cca 380 hodin
Rádiový standard:	Bluetooth® 4.1
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Dosah rádiového signálu:	cca 10 m

Rozměry:	cca 175 mm x 193 mm x 73 mm (š x v x h)
Váha:	cca 160 g
Provozní teplota:	5 °C–35 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace):	10%–70 %
Skladovací teplota:	0 °C–40 °C
Frekvenční pásmo:	2402 MHz–2480 MHz
Maximální vyzařovaný vysílací výkon:	< 20 mW
Detekce napětí širokého pásma (WBCV):	130 mV + / - 10 %

## **Všeobecná bezpečnostní upozornění**

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

- ** **VÝSTRAHA!** NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ PRO MALÉ A VELKÉ DĚTI!**

** NEBEZPEČÍ**

- **Nebezpečí udušení!** Nenechávejte děti nikdy samotné s

obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Obalový materiál není hračkou.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu. Výrobek není hračka.



- Nebezpečí v důsledku sníženého vnímání. Sluchátka nepoužívejte, pokud právě řídíte vozidlo nebo jedete na kole, obsluhujete stroje, nebo v jiných situacích, při kterých snížené vnímání zvuků okolního prostředí může způsobit vaše ohrožení, nebo ohrožení jiných osob. Řiďte se zákony a předpisy země, ve které výrobek používáte.

## **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD**

- Tento výrobek neobsahuje díly, u kterých by musel uživatel provádět údržbu. Akumulátor nelze vyměnit.
- Chraňte výrobek před vlhkostí i kapající a stříkající vodou!



- Nestavte vedle nebo na výrobek hořící svíčky nebo jiné předměty s otevřeným ohněm.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím! Nepožívejte poškozený výrobek nebo poškozený nabíjecí kabel!
- Jestliže zjistíte kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, ihned výrobek vypněte a vytáhněte USB kabel.
- Při náhlých změnách teploty může dojít k tvoření kondenzátu ve výrobku. Abyste zabránili možným zkratům umožněte výrobku v tomto případě několik hodin aklimatizace než ho znovu použijete!
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo!
- Neházejte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.


### **VÝSTRAHA**

- Výrobek nikdy neotevírejte! Neobsahuje žádné díly vyžadující údržbu.

### **VAROVÁNÍ – rádiové rozhraní**


V letadlech, nemocnicích, provozovnách nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů výrobek vypínejte. Rádiové signály

přístroje mohou negativně ovlivnit funkční schopnosti jiných citlivých elektronických přístrojů. Držte výrobek v odstupu nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, jejich funkce může být negativně ovlivněna elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou u naslouchátek způsobit interference. Nepoužívejte výrobek v prostředí se vznětlivými plyny nebo v místnostech potenciálně ohrožených explozí (např. v lakovnách), jestliže jsou rádiové komponenty zapnuté, vyzařované rádiové vlny mohou vyvolat explozi nebo požár. Dosah rádiových vln je závislý na podmínkách prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat není vyloučen jejich příjem třetími neautorizovanými účastníky. Firma OWIM GmbH & Co KG není zodpovědná za interference v rádiích nebo televizorech způsobené neautorizovaným zásahem do provedení výrobku. Dále odmítá firma OWIM GmbH & Co KG odpovědnost za náhradu nebo výměnu kabelů a výrobků, které nedodává. Za odstranění interferencí způsobených neautorizovanými změnami výrobku stejně jako za náhradu takových výrobků je zodpovědný sám uživatel.

-  Bezpečnostní upozornění s tímto symbolem upozorňuje na to, že může vysoký akustický tlak nebo příliš zvýšená hlasitost ve sluchátkách způsobit poškození sluchu! Přizpůsobujte hlasitost vždy na příjemný stupeň. Delší dobu nastavený vysoký stupeň hlasitosti ve sluchátkách může vést k poškození sluchu uživatele.



## Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory

- Výrobek nikdy neotevírejte, opravy smí provádět jen odborný personál.
- ▲ **POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Neházejte výrobek do ohně.
- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií, např. blízkosti topných těles nebo na slunci.
-  Při vytečení akumulátorů zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi vyteklou chemikálií! Omyjte postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

- Během provozu nebo nabíjení výrobek ničím nepřikrývejte. Jinak může dojít k přehřátí výrobku.
- Tento výrobek má akumulátor. Akumulátor může při nesprávném použití způsobit požár, výbuch nebo z něho mohou vytéct nebezpečné látky.

## ● **Před uvedením do provozu**

---

- Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu balení!


## ● **Nabíjení akumulátoru**


- Před prvním použitím je třeba akumulátor nabít.
- Jestliže je akumulátor vybitý, bliká LED [4] červeně a ve sluchátkách zazní signál. Potom se musí akumulátor pokud možno co nejrychleji nabít.
- Zastrčte mikro USB zástrčku [13] nabíjecího kabelu do mikro USB nabíjecí zdičky [5] sluchátek! Zapojte zástrčku USB typu A [11] nabíjecího kabelu do USB zdičky PC nebo USB zdičky síťového adaptéru (není součástí dodaného výrobku).

**Poznámka:** Během nabíjení svítí LED [4] kontrolka trvale červeně. Po úplném nabití akumulátoru svítí LED [4] trvale modře.

- Po nabití vytáhněte mikro USB zástrčku [13] ze sluchátek.





## ● Použití sluchátek

- Spojte sluchátka s komunikačním přístrojem.
- Umístěte sluchátka do blízkosti zapnutého komunikačního přístroje (např. mobilního telefonu nebo počítače).
- Spojení s novým zařízením Bluetooth®: stiskněte k zapnutí výrobku tlačítko  [7] a podržte je cca 3 sekundy stisknuté, než začne LED [4] střídavě svítit červeně a modře a zazní akustická signalizace. Tím je signalizováno, že se sluchátka nacházejí v Pairing-režimu, trvajícím 5 minut. Sluchátka se vypnou, pokud nenajdou žádné partnerské zařízení s technologií Bluetooth®. Přitom zazní zvuková signalizace.
- Nyní spojte Váš komunikační přístroj (mobilní telefon nebo počítač) prostřednictvím Bluetooth® se sluchátky. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu Vašeho komunikačního přístroje. Zvolte ze seznamu přístrojů, které byly Vaším počítačem nebo mobilním telefonem nalezeny záznam „SBK 40 A1“.
- Po úspěšném spojení bliká LED [4], vždy po 3 vteřinách, modře.









- Váš komunikační přístroj musí podporovat standard Bluetooth® 4.1, abyste mohli všechny opce používat.
- Jestliže přijdete se zapnutými sluchátky do blízkosti Pairing-partnera spojí se s ním automaticky prostřednictvím Bluetooth®.
- Popřípadě pak musíte toto spojení u Vašeho komunikačního přístroje autorizovat. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu k obsluze Vašeho komunikačního přístroje!
- Jestliže se sluchátky opustíte prostor dosahu Vašeho komunikačního přístroje, bliká LED [4] vždy po 2 vteřinách modře. Jestliže během 5 minut nedojde ke spojení sluchátka se vypnou.
- Vypněte sluchátka ručně stisknutím a podržením tlačítka  [7] na 3 sekundy, dokud nezazní zvukový signál a nezhasne LED [4].

## ● **Spojení sluchátek s druhým Bluetooth®-přístrojem**

Sluchátka můžete spojit se dvěma komunikačními, Bluetooth® podporujícími, přístroji. Jestliže jste již jeden přístroj se sluchátky spojili, postupujte pro spojení s druhým přístrojem následujícím způsobem:


- Aktivujte režim vícenásobného spojení stisknutím tlačítka   a jeho podržením na cca 3 sekundy. Zazní signál. První komunikační přístroj (mobilní telefon nebo počítač) je spojený.
- Proveďte nyní spojení sluchátek prostřednictvím Bluetooth® s druhým přístrojem. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu k obsluze Vašeho komunikačního přístroje. Zvolte ze seznamu Vaším počítačem nebo mobilním telefonem identifikovaných přístrojů záznam „SBK 40 A1“. Druhý komunikační přístroj je spojený.
- Stiskněte krátce tlačítka  , zazní signál. První komunikační přístroj je zase spojený. Nyní jsou oba komunikační přístroje spojené se sluchátky současně.

## ● Smazání seznamu spojení

- Stiskněte ve spojeném režimu na 3 vteřiny tlačítka   (LED  bliká dvakrát modře každé 3 vteřiny). Zazní dlouhý signál.
- Sluchátka se nyní nachází v režimu párování. LED  bliká červeně a modře.
- Stiskněte na 2 vteřiny současně tlačítka   a tlačítka  . Zazní dva signály.


- Nyní je obsah paměti sluchátek smazaný. Po vymazání paměti nebude původně použitý přístroj automaticky připojen, ale musí být znovu připojen ručně.

## ● Nasazení sluchátek





Podle potřeby můžete sluchátka přizpůsobit velikosti vaší hlavy: reproduktory  jsou k tomu připevněny na liště v hlavovém mostu. Nastavte reproduktory tak, abyste měli zajištěný optimální komfort při nošení.


Dbejte na označení „L“ (= levý) a „R“ (= pravý) na vnitřní straně hlavového mostu, těsně nad reproduktory. Nasad'te si sluchátka tak, aby byla ovládací tlačítka na pravé straně.

## ● Funkce tlačítek na sluchátkách při přehrávání hudby

- Spusťte na přehrávači Playlist. Nejdříve nastavte hlasitost přehrávače na minimum a následně si nasad'te sluchátka. Hlasitost můžete nastavit na sluchátkách pomocí ovládacích tlačítek. Hudba hraje z reproduktoru .
- Výrobek je vybaven 5 ovládacími tlačítky. Tlačítka mají následující funkce:



Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- stisknutí a přidržení zapíná nebo vypíná výrobek.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- start přehrávání nebo ukončení přehrávání hudby jedním stisknutím.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zvýšení hlasitosti jedním stisknutím tlačítka. Při dosažení maximální hlasitosti zazní signál.</li> <li>- přechod k dalšímu titulu hudby - stisknutím a přidržením tlačítka na cca 2 vteřiny.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- snížení hlasitosti - jedním stisknutím tlačítka.</li> <li>- po dosažení minimální hlasitosti zazní signál.</li> <li>- přechod na začátek přehrávaného titulu během přehrávání - stisknout a držet tlačítko cca 2 vteřiny stisknuté.</li> <li>- přechod k předcházejícímu titulu - znovu stisknout tlačítko a přidržet na cca 2 vteřiny.</li> </ul>

Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- po stisknutí na 3 vteřiny ve spojeném režimu (LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> bliká dvakrát modře po 3 vteřinách) zazní signál a následuje přechod do režimu párování pro umožnění spojení s jiným komunikačním přístrojem.</li> <li>- Stiskněte v režimu párování (LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> bliká červeně a modře) krátce tlačítko, dokud nezazní akustický signál tak, abyste se spojili s dříve připojeným komunikačním zařízením.</li> </ul>

## ● Funkce tlačítek na sluchátkách při použití náhlavní soupravy

Sluchátka můžete použít i na telefonování, jestliže používáte komunikační přístroj podporující tuto funkci. Jestliže Váš komunikační přístroj Bluetooth®-Standard 4.1 podporuje máte k dispozici následující funkce:

Funkce	Akce
Příjem hovoru / ukončení	▷▶▶ tlačítko <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> krátce stisknout
Odmítnutí hovoru	▷▶▶ tlačítko <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> stisknout na cca 2 vteřiny až zazní dva signály

<b>Funkce</b>	<b>Akce</b>
Opakování volby	▷⏪ tlačítko <b>1</b> stisknout dvakrát krátce po sobě
Hlasitost zvýšit	Stiskněte krátce tlačítko <b>2</b> +▷ (po dosažení maximální hlasitosti zazní signál)
Hlasitost snížit	Stiskněte krátce tlačítko <b>3</b> ◀= (po dosažení minimální hlasitosti zazní signál)
Hovor předat ze sluchátek na telefon	▷⏪ tlačítko <b>1</b> dvakrát krátce stisknout
Hovor předat z telefonu na sluchátka	▷⏪ tlačítko <b>1</b> dvakrát krátce stisknout
Aktuální hovor ukončit a avízované volání převzít*	▷⏪ tlačítko <b>1</b> krátce stisknout
Přepínat mezi dvěma hovory (makeIn)*	▷⏪ tlačítko <b>1</b> na 2 vteřiny stisknout, až zazní signál

\*Tyto funkce musí být Vaším poskytovatelem telefonní sítě podporované.

- Příchozí hovor signalizuje modrá LED [4] blikáním čtyřikrát za vteřinu.
- Zvonění a hlas volajícího jsou slyšet v reproduktorech [9].
- Přehrávání hudby se při volání automaticky přeruší.
- Mikrofon [6] přenáší Váš hlas.
- Po ukončení hovoru přehrávání hudby pokračuje.

**Upozornění:** Při použití kabelu AUX [12] není funkce náhlavní soupravy dostupná.

## ● Připojení sluchátek pomocí kabelu AUX

- Připojte kabel AUX (3,5 mm) [12] do vstupu AUX [10] a druhý konektor 3,5 mm do zdířky 3,5 mm přehrávače.
- Spusťte na přehrávači Playlist. Hlasitost hudby můžete nastavit na přehrávači.

**Upozornění:** Přehrávání hudby použitím kabelu AUX má prioritu před přehráváním hudby pomocí rozhraní Bluetooth®. Přehrávání hudby ze zdroje Bluetooth® je proto přerušeno, jakmile je kabel AUX [12] zapojen do vstupu AUX [10].

## ● Čištění

### ⚠ **POZOR**

#### **Možná poškození výrobku!**

- Před čištěním výrobek vypněte a vytáhněte všechny zástrčky!
- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do výrobku vlhkost, zabráníte tím později potřebným opravám.
- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadrem a slabým čistícím prostředkem!

## ● Skladování

- Výrobek skladujte v suchém prostředí, chráněný před prachem a sluncem.
- Pro zabránění poškození akumulátoru při delším skladování se musí akumulátor pravidelně nabíjet.

## ● Odstranění poruch

● = **Porucha**

⊙ = Možná příčina

○ = Opatření



## ● **Bez funkce**

- ⊙ Akumulátor je vybitý.
- ⊙ Nabít akumulátor podle popisu v kapitole „Nabíjení akumulátoru“.

## ● **Žádné Bluetooth spojení**

- ⊙ Chyba při obsluze sluchátek.
- ⊙ Sluchátka vypnout a zase zapnout.
- ⊙ Chyba komunikačního přístroje.
- ⊙ Sluchátka odpojit od výrobku a znovu připojit.
- ⊙ Zkontrolujte ostatní přístroje pracující s Bluetooth-standardem 4.1, jestli mohou s komunikačními přístroji pracovat.
- ⊙ Bluetooth®-spojení je rušeno.
- ⊙ Zmenšete odstup přístrojů, které se podílí na Bluetooth®-spojení.
- ⊙ Odpojte kabel AUX 12 ze sluchátek.

## ● **Žádný přenos zvuku**

- ⊙ Hlasitost je na sluchátkách nastavena na minimum.
- ⊙ stisknutím tlačítka 2   zvýšit hlasitost.
- ⊙ Chyba při obsluze komunikačního přístroje.
- ⊙ Zvýšit hlasitost na přehrávači.
- ⊙ Bluetooth®-spojení je rušeno.

- Zmenšete odstup přístrojů, které se podílí na Bluetooth®-spojení.
- Přerušete Bluetooth®-spojení a znovu ho aktivujete.

## ● **Všechny funkce nejsou k dispozici**

- ⊙ Chyba komunikačního přístroje.
- Zkontrolujte, jestli může Váš komunikační přístroj všechny funkce podporovat.

## ● **Odstranění do odpadu**

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

### **Výrobek:**

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do

zvláštních, speciálně založených sběren, sběren sužítkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

## **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběry pro staré elektronické přístroje.

## **● Zjednodušené EU prohlášení o konformitě**

Tímto prohlašuje firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, že výrobek (Sluchátka s Bluetooth® SBK 40 A1, HG05014A, HG05014B, HG05014C, HG05014D) odpovídá směrnici 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplný text EU prohlášení o konformitě je k dispozici na následující webové stránce: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

CE

<b>Použité výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana	60
<b>Úvod</b> .....	Strana	62
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana	62
Poznámky k ochrannej známke .....	Strana	64
Obsah dodávky .....	Strana	64
Popis častí .....	Strana	65
Technické údaje .....	Strana	65
<b>Všeobecné bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	66
Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie .....	Strana	70
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	Strana	71
Nabíjanie akumulátorovej batérie .....	Strana	71
<b>Používanie sluchátiek</b> .....	Strana	72
Spojenie sluchátiek s druhým Bluetooth®-prístrojom .....	Strana	74
Vymazanie zoznamu spojení .....	Strana	75
Nasadenie slúchadiel .....	Strana	75
Funkcie tlačidiel slúchadiel pri prehrávaní hudby .....	Strana	76
Funkcie tlačidiel slúchadiel pri používaní ako headset .....	Strana	78
Pripojenie slúchadiel prostredníctvom AUX-kábla .....	Strana	80
<b>Čistenie</b> .....	Strana	80
<b>Skladovanie v prípade nepoužívania</b> .....	Strana	81
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana	81
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	83
<b>Zjednodušené konformitné prehlásenie</b> .....	Strana	84
<b>Záruka</b> .....	Strana	85

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ poukazuje na životu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť smrteľné poranenia.



**VAROVANIE!** Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Varovanie“ poukazuje na nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť ťažké poranenia.



**OPATRNE!** Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Opatrne“ poukazuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť ľahké až stredné poranenia.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ signalizuje, že hrozí vecné poškodenie.



**POZNÁMKA:** Tento symbol so signálnym slovom „Poznámka“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



## **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!**

Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. Dodržiavajte pokyny tohto varovania, aby ste predišli ohrozeniu života, vážnym poraneniam alebo vecným škodám.



Tento príkazový znak poukazuje na to, že máte nosiť vhodné ochranné rukavice! Riad'te sa pokynmi tohto varovania, aby nedošlo k poraneniu rúk predmetmi alebo kontaktu s horúcimi alebo chemickými materiálmi.



Varovanie s týmto symbolom upozorňuje na možné poškodenie sluchu. Zabráňte príliš vysokej hlasitosti dlhšiu dobu.

# Slúchadlá Bluetooth® SBK 40 A1

## ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Tieto Bluetooth®-sluchátka (následne nazývané produkt) z oblasti zábavnej elektroniky sú určené na prehrávanie audiomateriálu, ktorý bol sprostredkovaný prostredníctvom Bluetooth-spojenia zo smartfónu, počítača alebo podobných prehrávacích prístrojov. Výrobok je vhodný i ako headset pre mobilné telefóny; telefón resp. počítač musí k tomu podporovať Bluetooth® 4.1 Standard.

Vďaka integrovaným tlačidlám na výrobku je možný výber hudobných skladieb v prehrávacom zozname zvolenom na prehrávacom prístroji. Okrem toho môžete na výrobku nastaviť hlasitosť.

Sluchátka môžete súčasne spojiť s dvoma rôznymi koncovými prístrojmi (napr. mobilný telefón a počítač), aby ste tak mohli napríklad súčasne využívať telefónne vlastnosti mobilného telefónu a audio-vlastnosti počítača. Zabudovaná akumulátorová batéria umožňuje prevádzku nezávislú od prúdovej siete.

Výrobok je koncipovaný pre súkromné používanie.

Nesmie byť používaný pre priemyselné účely. Každé iné používanie je v rozpore s určeným účelom. Reklamácie akéhokoľvek druhu, ktoré sú dôsledkom používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, alebo dôsledkom zakázaných modifikácií výrobku, sú považované za neopodstatnené. Takéto používanie je iba na vlastné riziko.



Varovanie s týmto symbolom upozorňuje na možné poškodenie sluchu. Zabráňte príliš vysokej hlasitosti na dlhšiu dobu.

## **i UPOZORNENIE**

- Poznámka sprostredkováva dodatočnú informáciu pre lepšie používanie výrobku.

## ● Poznámky k ochrannej známke

- USB® je zaregistrovaná ochranná známka USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® slovná známka a logá sú zaregistrované ochranné známky Bluetooth SIG Inc., akékoľvek použitie ochrannej značky zo strany OWIM GmbH prebieha v rámci licencie.
- Ochranná značka a značkové meno SilverCrest sú majetkom príslušných vlastníkov.

Všetky ďalšie mená a produkty môžu byť ochrannou známkou alebo registrovanou ochrannou známkou ich príslušných vlastníkov.

## ● Obsah dodávky

**i POZNÁMKA:** Úplne odstráňte obalový materiál a skontrolujte obsah balenia ohľadom úplnosti. V prípade chýbajúcich alebo poškodených dielov sa obráťte na predajcu.

1 Bluetooth® sluchátka

1 Nabíjací kábel

1 Návod na používanie

1 AUX-kábel (3,5 mm jack  
zástrčka)



## ● Popis častí

- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Tlačidlo ▷   | 9  | Reproduktor s vankúšikmi pre ochranu sluchu |
| 2 | Tlačidlo ⇨   | 10 | AUX-vstup                                   |
| 3 | Tlačidlo ⇐   | 11 | USB zástrčka typu A                         |
| 4 | LED  | 12 | AUX-kábel                                   |
| 5 | Mikro USB nabíjacia zásuvka  | 13 | Mikro USB zástrčka                          |
| 6 | Mikrofón   | 14 | Krátky návod                                |
| 7 | Tlačidlo  | 15 | Návod na používanie                         |
| 8 | Tlačidlo  |    |   |

## ● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	5V $\overline{=}$ (jednosmerný prúd) jednosmerné napätie prostredníctvom USB nabíjacej zásuvky
Zabudovaná akumulátorová batéria:	3,7V lítium-polymérová akumulátorová batéria, 500 mAh, 1,85 Wh
Doba nabíjania:	cca. 3,5 hodín
Prevádzková doba (hudba & telefón):	cca. 10 hodín (pri strednej hlasitosti)
Standby-dĺžka:	cca. 380 hodín

Rádiový štandard:	Bluetooth® 4.1
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Rádiový dosah:	cca. 10 m
Rozmery:	cca. 175 mm x 193 mm x 73 mm (Š x V x H)
Hmotnosť:	cca. 160 g
Prevádzková teplota:	5 °C–35 °C
Vlhkosť vzduchu (žiadna kondenzácia):	10%–70%
Teplota skladovania:	0 °C–40 °C
Frekvenčné pásmo:	2402 MHz–2480 MHz
Max. vyžarovaný vysielačový výkon:	< 20 mW
Širokopásmové napätie (WBCV):	130 mV + / - 10 %

## **● Všeobecné bezpečnostné upozornenia**

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdáte tretím osobám, priložte k nemu aj všetky podklady!

- **⚠️ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!**

- **⚠️ NEBEZPEČENSTVO**

- **Nebezpečenstvo zadusenía!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía skrze obalový materiál. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok nie je určený na hranie.



Nebezpečenstvo v dôsledku zníženého vnímania. Nepoužívajte slúchadlá, ak jazdíte vozidlom alebo na bicykli, obsluhujete stroje alebo v iných situáciách, kde by zníženie vnímania okolitého hluku mohlo ohroziť Vás alebo iné osoby. Dodržiavajte zákonné ustanovenia a predpisy krajiny, v ktorej používate slúchadlá.

## **NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD**

- Tento výrobok neobsahuje diely, ktoré by mohol udržiavať spotrebiteľ. Akumulátorovú batériu nie je možné vymeniť.
- Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Vedľa výrobku neumiestňujte horiace sviečky alebo iné otvorené plamene.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Ak zistíte akékoľvek poškodenia na výrobku alebo na nabíjacom kábli, výrobok viac nepoužívajte!
- Keď zacítite dym alebo iné zvuky alebo pachy, okamžite výrobok vypnite a odstráňte USB-kábel.
- Po náhlych teplotných zmenách sa môže vo výrobku tvoriť kondenzovaná voda. V takom prípade dajte výrobku pred ďalším používaním niekoľko hodín čas na aklimatizáciu, aby ste zabránili skratom!
- Neprevádzkujte výrobok v blízkosti tepelných zdrojov ako sú napríklad radiátory alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.


## **VAROVANIE**

- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje vnútorné diely, ktoré by si vyžadovali údržbu.

## **VAROVANIE – Rádiové rozhranie**

V lietadlách, nemocniciach, prevádzkových miestnostiach alebo v prostrediach s medicínskymi elektronickými systémami výrobok vypnite. Sprostredkované rádiové signály môžu ovplyvňovať funkčnosť citlivých elektronických prístrojov. Držte výrobok minimálne 20 cm vzdialený od kardiostimulátorov alebo implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože funkčnosť kardiostimulátorov môže byť ovplyvnená elektromagnetickým žiarením. Vysielané rádiové vlny môžu pri sluchových pomôckach spôsobiť interferencie. Neumiestňujte výrobok v okolí zápalných plynov alebo v priestoroch s potenciálnym nebezpečenstvom explózie (napr. v lakovniach), ak sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť explózie alebo požiar. Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok. V prípade bezdrátového prenosu dát nie je vylúčený príjem dát prostredníctvom tretích neautorizovaných osôb. OWIM GmbH & Co KG nenesie zodpovednosť za interferencie s rádiovými alebo televíznymi prístrojmi, ktoré sú spôsobené neautorizovaným zásahom do výrobku. Okrem toho nepreberá


OWIM GmbH & Co KG žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu kábla a výrobkov, ktoré nie sú dodané od OWIM. Používateľ výrobku je výhradne zodpovedný za odstránenie interferencií, ktoré sú spôsobené takými neautorizovanými zmenami výrobku, tak isto za výmenu takých výrobkov.

-  Bezpečnostné upozornenie s týmto symbolom má upozorniť na to, že príliš vysoký akustický tlak alebo príliš vysoká hlasitosť sluchátok môže viesť k poškodeniu sluchu! Nastavte hlasitosť vždy na príjemnú, nie príliš hlasnú hladinu. Ak máte pri používaní sluchátok dlhší čas nastavenú príliš vysokú hlasitosť, môže to viesť k poškodeniu sluchu počúvajúceho.



## Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie

- Nikdy neotvárajte výrobok, opravy smie vykonávať iba odborný personál.
- ▲ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nehádzte výrobok do ohňa.

- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch / priamom slnečnom žiarení.
-  Ak akumulátorové batérie vytekli, vyhýbajte sa styku s pokožkou, očami a sliznicami s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- Výrobok počas prevádzky alebo nabíjania nezakrývajte. V opačnom prípade sa môže produkt prehriať.
- Tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu. Táto môže pri nesprávnom používaní viesť k požiaru, explózii alebo vytečeniu nebezpečných látok.

## **Pred uvedením do prevádzky**


- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte úplnosť a neporušenosť obsahu balenia!

## **Nabíjanie akumulátorovej batérie**

- Pred prvým uvedením do prevádzky je potrebné nabiť akumulátorovú batériu.

- Keď je akumulátorová batéria prázdna, svieti LED-kontrolka **4** červeno a zo sluchátiek zaznie signálny tón. Potom je nutné čo najrýchlejšie nabiť akumulátorovú batériu.
  - Zastrčte mikro USB zástrčku **13** nabíjacieho kábla do mikro USB zásuvky **5** slúchadiel! Zastrčte USB zástrčku typu A **11** nabíjacieho kábla do USB zásuvky počítača alebo sieťového USB dielu (nie je súčasťou dodávky).
- Poznámka:** LED **4** počas procesu nabíjania svieti stále červeno. Akonáhle je akumulátorová batéria úplne nabitá, svieti LED **4** stále modro.
- Akonáhle je nabíjací proces ukončený, odstráňte mikro-USB-zástrčku **13** zo sluchátiek.

## ● Používanie sluchátiek


- Spojte sluchátka s komunikačným prístrojom.
- Umiestnite sluchátka do blízkosti zapnutého komunikačného prístroja (napr. mobilný telefón alebo počítač).
- Spojenie s novým Bluetooth®-prístrojom: Pre zapnutie produktu podržte tlačidlo  **7** cca. 3 sekundy stlačené, až kým LED **4** svieti striedavo červeno a modro a zároveň zaznie signálny tón. Tým je signalizované, že sa slúchadlá nachádzajú v



párovacom režime, ktorý trvá 5 minút. Slúchadlá sa vypnú, keď nenájdu žiadneho Bluetooth®-partnera, pričom zaznie signálny tón.



- Teraz spojte Váš komunikačný prístroj (mobilný telefón alebo počítač) prostredníctvom Bluetooth® so sluchátkami. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu Vášho komunikačného prístroja. Vyberte zo zoznamu prístrojov, ktoré našiel Váš počítač alebo mobilný telefón, vklad „SBK 40 A1“.
- Po úspešnom vytvorení spojenia sa LED 4 každé 3 sekundy dvakrát krátko rozsvieti modrou farbou.
- Myslite na to, že Váš komunikačný prístroj musí podporovať Bluetooth®-Standard 4.1, aby ste mohli využívať všetky možnosti.
- Keď sa s Vašími zapnutými sluchátkami dostanete do dosahu párovacieho partnera, automaticky sa vytvorí Bluetooth®-spojenie.
- Je možné, že u Vášho komunikačného prístroja musíte autorizovať spojenie. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu na používanie Vášho komunikačného prístroja!
- Keď so sluchátkami opustíte dosah Vášho komunikačného prístroja, každé 2 sekundy zabliká LED 4 jedenkrát modro.

Ak v priebehu 5 minút nie je možné opäť vytvoriť spojenie, sluchátka sa vypnú.




- Vypnite slúchadlá manuálne tak, že podržíte tlačidlo  [7] 3 sekundy stlačené, až kým zaznie signálny tón a LED [4] zhasne.

## ● **Spojenie sluchátiek s druhým Bluetooth®-prístrojom**

Sluchátka môžete súčasne spojiť s dvoma komunikačnými prístrojmi disponujúcimi Bluetooth®. Ak je už jeden prístroj spojený so sluchátkami, postupujte podľa nasledujúceho popisu, aby ste spojili i druhý:

- Aktivujte režim viacnásobného spojenia tak, že stlačíte tlačidlo  [8] na cca. 3 sekundy. Zaznie signálny tón. Prvý komunikačný prístroj (mobilný telefón alebo počítač) je spojený.
- Teraz spojte druhý prístroj so sluchátkami prostredníctvom Bluetooth®. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu na používanie Vášho komunikačného prístroja. Zvoľte zápis „SBK 40 A1“ zo zoznamu prístrojov rozpoznaných Vaším počítačom alebo mobilným telefónom. Druhý komunikačný prístroj je spojený.
- Krátko stlačte tlačidlo  [8] a zaznie signálny tón. Prvý komunikačný prístroj je opäť spojený. Teraz sú oba komunikačné prístroje súčasne spojené so slúchadlami.

## ● Vymazanie zoznamu spojení

- Stlačte a podržte v režime spojenia (LED [4] bliká každé 3 sekundy dvakrát modro) tlačidlo  [8] na 3 sekundy. Zaznie dlhý signálny tón.
- Sluchátka sa teraz nachádzajú v párovacom režime. LED [4] bliká červeno a modro.
- Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlá  [8] a  [2] súčasne. Zaznejú dva signálne tóny.
- Pamäť slúchadiel je teraz vymazaná. Po vymazaní pamäte sa predtým pripojený prístroj automaticky nepripojí, je potrebné pripojiť ho nanovo manuálne.




## ● Nasadenie slúchadiel



Ak je to potrebné, môžete slúchadlá prispôbiť veľkosti Vašej hlavy: Reprodukory [9] sú na držiaku upevnené pomocou koľajničky. Nastavte ich tak, aby bol zaručený optimálny komfort pri nosení.

Dbajte na označenie „L“ (= vľavo) a „R“ (= vpravo) na vnútornej strane držiaka, bezprostredne nad reproduktorom. Nasadte si slúchadlá tak, aby sa ovládacie tlačidlá nachádzali na pravej strane.

## ● Funkcie tlačidiel slúchadiel pri prehrávaní hudby






- Na prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb. Nastavte hlasitosť prehrávacieho prístroja najskôr na minimum a potom si nasadíte slúchadlá. Hlasitosť na slúchadlách môžete regulovať pomocou ovládacích tlačidiel. Hudba je prehrávaná prostredníctvom reproduktorov 9.
- K dispozícii je 5 ovládacích tlačidiel. Nimi je možné spustiť nasledujúce funkcie:

Tlačidlo	Funkcia
	- Stlačte a držte, aby ste za-/vypli prístroj.
	- Jednorázové stlačenie pre prehratie / zastavenie hudby.
	- Jednorázové stlačenie pre zvýšenie hlasitosti vždy o jeden stupeň. Pri dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón. - Stlačte a podržte na cca. 2 sekundy stlačené, aby ste sa posunuli k ďalšej skladbe.

Tlačidlo	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Jednorázové stlačenie pre zníženie hlasitosti vždy o jeden stupeň.</li> <li>- Keď je dosiahnutá minimálna hlasitosť, zaznie signálny tón.</li> <li>- Počas prehrávania stlačte a na cca. 2 sekundy držte, aby ste sa vrátili na začiatok prehrávanej skladby.</li> <li>- Opakovane stlačte a podržte na cca. 2 sekundy, aby ste sa vrátili k predchádzajúcej skladbe.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stlačte a podržte v režime spojenia (LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> bliká dvakrát každé 3 sekundy modro) na cca. 3 sekundy, až kým zaznie signálny tón a prejdite do párovacieho režimu, aby ste pre pripojenie povolili iný komunikačný prístroj.</li> <li>- Krátko stlačte v párovacom režime (LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> bliká červeno a modro), kým nezaznie signálny tón, aby ste pripojili predtým pripojený komunikačný prístroj.</li> </ul>

## ● Funkcie tlačidiel slúchadiel pri používaní ako headset

Pomocou slúchadiel môžete viesť i telefonáty, ak používate komunikačný prístroj, ktorý podporuje túto funkciu. Ak Váš komunikačný prístroj podporuje Bluetooth®-Standard 4.1, máte k dispozícii nasledujúce funkcie:

<b>Funkcia</b>	<b>Akcia</b>
Prijat' / ukončiť hovor	Krátko stlačte tlačidlo  <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span>
Odmietnuť hovor	 Stlačte tlačidlo <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> na cca. 2 sekundy, kým zaznejú dva signálne tóny
Opakovanie voľby	 Krátko stlačte dvakrát za sebou tlačidlo <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span>
Zvýšenie hlasitosti	Krátko stlačte tlačidlo  <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> (zaznie signálny tón, keď je dosiahnutá maximálna hlasitosť)
Zníženie hlasitosti	Krátko stlačte tlačidlo  <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span> (zaznie signálny tón, keď je dosiahnutá minimálna hlasitosť)

<b>Funkcia</b>	<b>Akcia</b>
Odozvanie telefonátu zo sluchátiek na telefón	Krátko stlačte dvakrát za sebou tlačidlo ▷    1
Odozvanie telefonátu z telefónu na sluchátka	Krátko stlačte dvakrát za sebou tlačidlo ▷    1
Ukončenie aktuálneho hovoru a prijatie klopajúceho hovoru *	Krátko stlačte tlačidlo ▷    1
Striedanie medzi dvoma hovormi (prenášanie) *	Stlačte na cca. 2 sekundy tlačidlo ▷    1, až kým zaznie signálny tón

\*Tieto funkcie musia byť podporované Vaším poskytovateľom telefónnej siete.

- LED 4 blinká štyrikrát za sekundu modro, keď prichádza hovor.
- Zvoniaci tón a i hlas volajúceho sú prenášané cez reproduktory 9.
- Prehrávanie hudby je pri prichádzajúcom hovore automaticky prerušené.
- Mikrofón 6 prenáša Váš hlas.
- Keď je hovor ukončený, pokračuje hudba.

**Poznámka:** Pri používaní AUX-kábla [12] nie je funkcia headset k dispozícii.

## ● Pripojenie slúchadiel prostredníctvom AUX-kábla

- Zastrčte AUX-kábel (3,5 mm) [12] do AUX-vstupu [10] a inú 3,5-mm jack zástrčku do 3,5-mm pripojovacej zásuvky jack Vášho prehrávacieho prístroja.
- Na Vašom prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb. Teraz môžete nastaviť hlasitosť hudby na prehrávacom prístroji.

**Poznámka:** Prehrávanie hudby cez AUX-kábel má prednosť pred prehrávaním hudby cez Bluetooth®. Preto je prehrávanie hudby z Bluetooth®-zdroja prerušené, akonáhle je AUX-kábel [12] zasunutý do AUX-vstupu [10].

## ● Čistenie

### POZOR

#### **Možné poškodenie výrobku!**

- Pred čistením prístroj vypnite a odstráňte všetky zástrčky!
- Zaisťte, aby počas čistenia neprenikla vlhkosť, aby ste predišli poškodeniu výrobku a v jeho dôsledku potrebnej oprave.



- Výrobok čistite iba jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom!

## ● **Skladovanie v prípade nepoužívania**

- Výrobok skladujte iba v suchom prostredí, aby nebol vystavený prachu a priamemu slnečnému žiareniu.
- Aby ste pri dlhšom skladovaní predišli poškodeniu akumulátorevej batérie, je potrebné pravidelne nabíjať akumulátorovú batériu.

## ● **Odstraňovanie porúch**

● = **Chyba**

⊙ = Možná príčina

○ = Opatrenie


### ● **Žiadna funkcia**

- ⊙ Akumulátorová batéria je vybitá.
- Nabite akumulátorovú batériu podľa popisu v „Nabíjanie akumulátorevej batérie“.

## ● **Žiadne Bluetooth-spojenie**

- ⊙ Chyba pri ovládaní sluchátiek.
- Sluchátka vypnite a znova zapnite.
- ⊙ Chyba na komunikačnom prístroji.
- Odpojte sluchátka od výrobku a znova ich pripojte.
- Skontrolujte, či iné prístroje, ktoré pracujú s funkciou Bluetooth-Standard 4.1, môžu pracovať s komunikačnými prístrojmi.
- ⊙ Bluetooth®-spojenie je narušené.
- Znížte odstup prístrojov podieľajúcich sa na Bluetooth®-spojení.
- Odstráňte AUX-kábel [12] zo slúchadiel.

## ● **Žiadny prenos zvuku**

- ⊙ Hlasitosť na sluchátkach je nastavená na minimum.
- Stlačením tlačidla  [2] zvýšte hlasitosť.
- ⊙ Chyba pri ovládaní komunikačného prístroja.
- Zvýšte hlasitosť na prehrávacom prístroji.
- ⊙ Bluetooth®-spojenie je narušené.
- Znížte odstup prístrojov podieľajúcich sa na Bluetooth®-spojení.
- Prerušte Bluetooth® spojenie a znova ho nadviažte.

## ● **K dispozícii nie sú všetky funkcie**

- ⊙ Chyba na komunikačnom prístroji.

- Skontrolujte, či Váš komunikačný prístroj môže podporovať všetky funkcie.

## ● Likvidácia

### **Obal:**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

### **Výrobok:**

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

## **Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.**

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

## **● Zjednodušené konformitné prehlásenie**

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE 74167 Neckarsulm, NEMECKO, prehlasuje, že výrobok (Slúchadlá Bluetooth® SBK 40 A1, HG05014A, HG05014B, HG05014C, HG05014D) zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ. Úplný text EÚ konformitného prehlásenia je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať

za opotrebovatel'né diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	88
<b>Einleitung</b> .....	Seite	90
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	90
Hinweise zu Warenzeichen .....	Seite	92
Lieferumfang.....	Seite	93
Teilebeschreibung .....	Seite	93
Technische Daten.....	Seite	94
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	95
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus.....	Seite	99
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite	100
Akku aufladen.....	Seite	100
<b>Kopfhörer verwenden</b> .....	Seite	101
Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden .....	Seite	103
Verbindungsliste löschen .....	Seite	104
Kopfhörer aufsetzen .....	Seite	104
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe.....	Seite	105
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset .....	Seite	107
Kopfhörer über das AUX-Kabel anschließen.....	Seite	110
<b>Reinigung</b> .....	Seite	110
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	Seite	111
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	111
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	113
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	114
<b>Garantie</b> .....	Seite	115

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Gefahr“ auf eine lebensbedrohliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, tödliche Verletzungen verursachen kann.



**WARNUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Warnung“ auf eine gefährliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, schwere Verletzungen verursachen kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Vorsicht“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt an, dass eine Sachbeschädigung möglich ist.





**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.

# **Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer SBK 40 A1**

---

## ● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Bluetooth®-Kopfhörer (im Folgenden als Produkt bezeichnet), aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches über eine Bluetooth-Verbindung von Smartphone, Computer oder ähnlich geeigneten Abspielgeräten übermittelt wurde. Das Produkt eignet sich auch als Headset für Mobiltelefone; das Telefon bzw. der Computer muss hierzu den Bluetooth® 4.1 Standard unterstützen.

Durch die integrierten Tasten am Produkt ist eine Auswahl der Musikstücke in der beim Abspielgerät ausgewählten Wiedergabeliste möglich. Darüber hinaus können Sie die Lautstärke am Produkt einstellen.

Sie können den Kopfhörer gleichzeitig mit zwei verschiedenen Endgeräten (z. B. Mobiltelefon und Computer) koppeln, um so z. B. die Telefoneigenschaften des Mobiltelefons und die Audioeigenschaften des Computers gleichzeitig zu nutzen. Der eingebaute Akku ermöglicht einen netzunabhängigen Betrieb.

Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert.

Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.



Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.

## **i HINWEIS**

- Ein Hinweis vermittelt eine zusätzliche Information zur besseren Verwendung des Produkts.

## **● Hinweise zu Warenzeichen**

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.






## ● Lieferumfang

- i HINWEIS:** Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.

1 Bluetooth®-Kopfhörer  
1 Ladekabel

1 Bedienungsanleitung  
1 AUX-Kabel (3,5 mm Klinkenstecker)

## ● Teilebeschreibung

- |   |   |    |                                    |
|---|---|----|------------------------------------|
| 1 |  Taste | 9  | Lautsprecher mit Ohrschuttpolstern |
| 2 |  Taste | 10 | AUX-Eingang                        |
| 3 |  Taste | 11 | USB-Typ A-Stecker                  |
| 4 | LED   | 12 | AUX-Kabel                          |
| 5 | Micro-USB-Ladebuchse  | 13 | Mikro-USB-Stecker                  |
| 6 | Mikrofon  | 14 | Kurzanleitung                      |
| 7 |  Taste | 15 | Bedienungsanleitung                |
| 8 |  Taste |    |                                    |

## ● Technische Daten

Betriebsspannung:	5V=== (Gleichstrom) Gleichspannung über die USB-Ladebuchse
Eingebauter Akku:	3,7V Lithium-Polymer-Akku, 500 mAh, 1,85 Wh
Ladezeit:	ca. 3,5 Stunden
Betriebsdauer	
(Musik & Telefon):	ca. 10 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)
Standby-Dauer:	ca. 380 Stunden
Funktandard:	Bluetooth® 4.1
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Funkreichweite:	ca. 10 m
Abmessungen:	ca. 175 mm x 193 mm x 73 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 160 g
Betriebstemperatur:	5 °C–35 °C
Luftfeuchtigkeit	
(keine Kondensation):	10%–70 %
Lagertemperatur:	0 °C–40 °C
Frequenzband:	2402 MHz–2480 MHz
Max. abgestrahlte	
Sendeleistung:	< 20 mW

Breitbandkennungs-  
spannung (WBCV): 130 mV + / - 10 %

## ● Allgemeine Sicherheitshinweise


Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

### **⚠️ GEFAHR**

- **Erstickungsgefahr!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung

dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

-  Gefahr durch verminderte Wahrnehmung. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein Fahrzeug bzw. ein Fahrrad fahren, Maschinen bedienen oder in anderen Situationen, in denen die verminderte Wahrnehmung eines Umgebungsgeräusches Sie oder andere Personen in Gefahr bringen könnte. Beachten Sie auch die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

## **GEFAHR VON SACHSCHÄDEN**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!



- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

 **WARNUNG**

- Öffnen Sie niemals das Produkt! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

 **WARNUNG – Funkschnittstelle**

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen.

Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionsfähigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammenden Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Produkten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Produkte.




Ein Sicherheitshinweis mit diesem Symbol soll Sie darauf aufmerksam machen, dass zu hoher Schalldruck oder zu hohe Lautstärken von Kopf- oder Ohrhörern zu Gehörschäden führen können! Passen Sie die Lautstärke immer an einen angenehmen nicht zu lauten Pegel an. Wenn Sie über längeren Zeitraum eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung eines Kopfhörers eingestellt haben, kann dies zu Schäden am Hörvermögen des Zuhörers führen.



## Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.
- ▲ **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

-  Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

## ● **Vor der Inbetriebnahme**

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

### ● **Akku aufladen**


- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
- Wenn der Akku leer ist, blinkt die LED 4 rot und aus den Kopfhörern ertönt ein Signalton. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich geladen werden.

- Stecken Sie den Mikro-USB-Stecker **[13]** des Ladekabels in die Micro-USB-Ladebuchse **[5]** des Kopfhörers! Stecken Sie den USB-Typ A-Stecker **[11]** des Ladekabels in die USB-Buchse eines PC oder eines USB-Netzteils (nicht enthalten).

**Hinweis:** Die LED **[4]** leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED **[4]** dauerhaft blau.

- Sobald der Ladevorgang beendet ist, entfernen Sie den Mikro-USB-Stecker **[13]** aus dem Kopfhörer.


## ● Kopfhörer verwenden

- Verbinden Sie den Kopfhörer mit einem Kommunikationsgerät.
- Bringen Sie den Kopfhörer in die Nähe eines eingeschalteten Kommunikationsgeräts (z. B. Mobiltelefon oder Computer).
- Verbindung mit einem neuen Bluetooth®-Gerät: Halten Sie zum Einschalten des Produkts die  Taste **[7]** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die LED **[4]** abwechselnd rot und blau aufleuchtet sowie ein Signalton erklingt. Hiermit wird angezeigt, dass sich der Kopfhörer nun im Pairing-Modus befindet, welcher 5 Minuten anhält. Der Kopfhörer wird sich ausschalten, wenn kein

Bluetooth®-Partner gefunden wird, wobei dann ein Signalton erklingt.


- Verbinden Sie nun Ihr Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) per Bluetooth® mit dem Kopfhörer. Beachten Sie hierzu die Hinweise in der Anleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie aus der Liste von Geräten, welche von Ihrem Computer oder Mobiltelefon gefunden wurden, den Eintrag „SBK 40 A1“ aus.
- Nachdem die Verbindung erfolgreich hergestellt ist, blinkt die LED 4 alle 3 Sekunden zweimal kurz blau auf.
- Beachten Sie, dass Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 4.1 unterstützen muss, damit Sie alle Optionen nutzen können.
- Wenn Sie mit Ihrem eingeschalteten Kopfhörer in die Reichweite des Pairing-Partners kommen, wird die Bluetooth®-Verbindung automatisch hergestellt.
- Möglicherweise müssen Sie bei Ihrem Kommunikationsgerät die Verbindung autorisieren. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts!
- Wenn Sie mit dem Kopfhörer die Reichweite Ihres Kommunikationsgerätes verlassen, blinkt die LED 4 alle 2 Sekunden einmal blau. Wenn innerhalb von 5 Minuten die Verbindung

nicht wieder hergestellt werden kann, schaltet sich der Kopfhörer aus.

- Sie schalten den Kopfhörer manuell aus, indem Sie die  Taste **7** für 3 Sekunden gedrückt halten, bis ein Signalton erklingt und die LED **4** erlischt.




## ● **Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden**

Sie können den Kopfhörer mit zwei Bluetooth®-fähigen Kommunikationsgeräten gleichzeitig verbinden. Wenn Sie bereits ein Gerät mit dem Kopfhörer verbunden haben, gehen Sie vor, wie im Folgenden beschrieben, um das zweite zu verbinden:

- Aktivieren Sie den Mehrfachverbindungs-Modus, indem Sie die  Taste **8** für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Es erklingt ein Signalton. Das erste Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) ist verbunden.
- Führen Sie nun die Verbindung des zweiten Geräts mit den Kopfhörern via Bluetooth® durch. Beachten Sie dazu bitte die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie den Eintrag „SBK 40 A1“ aus der Liste der von Ihrem Computer oder Mobiltelefon erkannten Geräte. Das zweite Kommunikationsgerät ist verbunden.

- Drücken Sie kurz die  Taste 8 und es erklingt ein Signalton. Das erste Kommunikationsgerät ist wieder verbunden. Jetzt sind beide Kommunikationsgeräte gleichzeitig mit dem Kopfhörer verbunden.

## ● Verbindungsliste löschen

- Drücken und halten Sie im verbundenen Modus (LED 4 blinkt zweimal alle 3 Sekunden blau) die  Taste 8 für 3 Sekunden. Es erklingt ein langer Signalton.
- Der Kopfhörer befindet sich nun im Pairing-Modus. Die LED 4 blinkt rot und blau.
- Drücken und halten Sie die  Tasten 8 und  2 gleichzeitig für 2 Sekunden. Es erklingen zwei Signaltöne.
- Der Speicher der Kopfhörer ist nun gelöscht. Nach dem Löschen des Speichers wird das zuvor verwendete Gerät nicht automatisch verbunden, sondern muss manuell neu gekoppelt werden.

## ● Kopfhörer aufsetzen





Sie können den Kopfhörer, falls notwendig, an die Größe Ihres Kopfes anpassen: Die Lautsprecher 9 sind hierzu mittels einer Schiene im Bügel befestigt. Richten Sie die so aus, dass ein optimaler Tragekomfort gewährleistet ist.




Beachten Sie die Kennzeichnung „L“ (= Links) und „R“ (= Rechts) an der Innenseite des Bügels, unmittelbar oberhalb der Lautsprecher. Setzen Sie den Kopfhörer so auf, dass sich die Bedientasten auf der rechten Seite befinden.

## ● **Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe**

- Starten Sie am Abspielgerät eine Playlist. Stellen Sie die Lautstärke des Abspielgeräts zuerst auf Minimum und setzen Sie dann den Kopfhörer auf. Sie können die Lautstärke am Kopfhörer über die Bedientasten regulieren. Die Musik wird über die Lautsprecher 9 wiedergegeben.
- Es gibt 5 Bedientasten. Hiermit sind folgende Funktionen abrufbar:

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Drücken und halten, um das Gerät ein-/ auszuschalten.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Einmaliges Drücken, um die Musik wiederzugeben/ anzuhalten.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Einmaliges Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton.</li> <li>- Drücken und halten für ca. 2 Sekunden, um zum nächsten Titel zu wechseln.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Einmaliges Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu verringern.</li> <li>- Ein Signalton ertönt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist.</li> <li>- Während der Wiedergabe drücken und halten für ca. 2 Sekunden, um zum Anfang des laufenden Titels zu wechseln.</li> <li>- Wiederholt drücken und für ca. 2 Sekunden halten, um zum vorherigen Titel zu springen.</li> </ul>

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Drücken und halten Sie im verbundenen Modus (LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> blinkt zweimal alle 3 Sekunden blau) für ca. 3 Sekunden bis ein Signalton ertönt und wechseln Sie in den Pairing-Modus, um ein anderes Kommunikationsgerät für die Verbindung zuzulassen.</li> <li>- Drücken Sie im Pairing-Modus (LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> blinkt rot und blau) kurz bis ein Signalton ertönt, um mit dem zuvor verbundenen Kommunikationsgerät zu verbinden.</li> </ul>

## ● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset

Sie können mit dem Kopfhörer auch Telefonate führen, wenn Sie ein Kommunikationsgerät nutzen, welches diese Funktion unterstützt. Falls Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 4.1 unterstützt, sind folgende Funktionen verfügbar:

Funktion	Aktion
Anruf entgegennehmen / beenden	▷    Taste <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> kurz drücken

<b>Funktion</b>	<b>Aktion</b>
Anruf abweisen	▷☐ Taste <b>1</b> ca. 2 Sekunden drücken, bis zwei Signaltöne erklingen
Wahlwiederholung	▷☐ Taste <b>1</b> zweimal kurz hintereinander drücken
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie kurz die ⇨☐ Taste <b>2</b> (ein Signalton erklingt, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist)
Lautstärke verringern	Drücken Sie kurz die ☐⇨ Taste <b>3</b> (ein Signalton erklingt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist)
Telefonat vom Kopfhörer an das Telefon übergeben	▷☐ Taste <b>1</b> zweimal kurz hintereinander drücken
Telefonat vom Telefon an den Kopfhörer übergeben	▷☐ Taste <b>1</b> zweimal kurz hintereinander drücken
Den aktuellen Anruf beenden und einen anklopfenden Anruf übernehmen *	▷☐ Taste <b>1</b> kurz drücken

Funktion	Aktion
Zwischen zwei Anrufen wechseln (makeln) *	▷    Taste <b>1</b> ca. 2 Sekunden lang drücken, bis ein Signalton ertönt

\*Diese Funktionen müssen von Ihrem Telefonnetzanbieter unterstützt werden.

- Die LED **4** blinkt viermal pro Sekunde blau, wenn ein Anruf eingeht.
- Der Klingelton und auch die Stimme des Anrufers werden über die Lautsprecher **9** wiedergegeben.
- Die Musikwiedergabe wird beim Eingehen eines Anrufs automatisch unterbrochen.
- Das Mikrofon **6** nimmt Ihre Stimme auf.
- Die Musik wird fortfahren, wenn der Anruf beendet ist.

**Hinweis:** Bei Verwendung des AUX-Kabels **12** steht die Headset-Funktion nicht zur Verfügung.

## ● **Kopfhörer über das AUX-Kabel anschließen**

- Stecken Sie das AUX-Kabel (3,5 mm) **12** in den AUX-Eingang **10** und den anderen 3,5-mm-Klinkenstecker in die 3,5-mm-Klinkenanschlussbuchse Ihres Wiedergabegeräts.
- Starten Sie eine Playlist auf Ihrem Wiedergabegerät. Sie können die Musikkautstärke nur auf dem Wiedergabegerät einstellen.

**Hinweis:** Die Musikwiedergabe über ein AUX-Kabel hat Priorität vor der Musikwiedergabe über Bluetooth®. Die Musikwiedergabe von einer Bluetooth®-Quelle wird daher unterbrochen, sobald das AUX-Kabel **12** in den AUX-Eingang **10** gesteckt wird.

## ● **Reinigung**

### **⚠ ACHTUNG**

#### **Möglicher Produktschaden!**

- Schalten Sie das Produkt aus, entfernen Sie alle Stecker, bevor Sie es reinigen!

- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit eindringt, um eine Beschädigung des Produkts und eine deswegen erforderliche Reparatur zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel!

## ● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, so dass es keinem Staub und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Um einer Akkuschädigung bei längerer Lagerung vorzubeugen, muss der Akku regelmäßig geladen werden.

## ● Fehlerbehebung

● = **Fehler**

⦿ = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

## ● **Keine Funktion**

- ⊙ Akku ist leer.
- Akku aufladen, wie unter „Akku aufladen“ beschrieben.

## ● **Keine Bluetooth-Verbindung**

- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Kopfhörers.
- Kopfhörer ausschalten und wieder einschalten.
- ⊙ Fehler am Kommunikationsgerät.
- Kopfhörer vom Produkt trennen und erneut verbinden.
- Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth-Standard 4.1 arbeiten, mit Kommunikationsgeräten arbeiten können.
- ⊙ Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- Entfernen Sie das AUX-Kabel 12 von dem Kopfhörer.

## ● **Keine Tonübertragung**

- ⊙ Lautstärke am Kopfhörer ist auf Minimum eingestellt.
- Durch Drücken der  $\oplus \gg$  Taste 2 die Lautstärke erhöhen.
- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Kommunikationsgeräts.
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.



- ⦿ Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung und starten Sie sie erneut.

### ● **Nicht alle Funktionen sind verfügbar**

- ⦿ Fehler beim Kommunikationsgerät.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Kommunikationsgerät alle Funktionen unterstützen kann.

### ● **Entsorgung**

#### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

#### **Produkt:**

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

### **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

### **● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt

(Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer SBK 40 A1, HG05014A, HG05014B, HG05014C, HG05014D) der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese

Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
DE-74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG05014A/HG05014B/  
HG05014C/HG05014D  
Version: 05/2019

Last Information Update · Stav informací · Stav  
informácií · Stand der Informationen: 06/2019  
Ident.-No.: HG05014A/B/C/D062019-CZ/SK



IAN 317173

